

# 2000 TOIMINTAKERTOMUS



**Jyväskylän**

**K**

**ATULÄHETYS**



## Sisällysluettelo

Yleistä	3
Toiminta	3
Luottamustehtävät	4
Henkilöstö	4
Hallinto	4
Tiedotus	5
Talous	5
Ensisuoja ja Ensiaskel	6
Etappi, puolimatkankoti	6
Kalliomäki, puolimatkankoti	7
Päiväkeskus/toiminta	7
Asunnot/tuki	9
Myllyjärvi, puolimatkankoti	9
Nurmela, puolimatkankoti	10
Takalaiton, asunnot ja päiväkeskus	11
Perhetyö	11
EkoCenter Jyväskylä	12
MATU-projekti	13
Nuorisotyö	13
Päättymätön tarina	13
Exit-projekti	15
Rundi-projekti	15
Tessio Backa	16
Pikkusielu	16
Tuloslaskelma	17
Tase	18



## Yleistä

Jyväskylän Katulähetys ry on kristilliseltä pohjalta toimiva, yleishyödyllinen, voittoa tavoittelematon yhdistys. Yhdistyksen periaatteena on syventää raittiusvakaumusta, sosiaalista ja kristillistä ajattelutapaa sekä auttaa huume- ja päihdeongelmaisia ja vankilasta vapautuvia heidän ongelmissaan.

Auttamisprosessiin sisältyvät hengellinen toiminta, erikäisten päihdeongelmaisten asuttaminen, perheiden ja nuorten auttaminen sekä pitkäaikaistyöttömien työllistäminen yhdistyksen eri yksiköissä.

Jyväskylän Katulähetys ry on perustettu sotien jälkeen vuonna 1953. Vuosikymmenien aikana se on antanut asuin-sijan tuhansille jyväskyläläisille päihdeongelmaisille. Tälläkin hetkellä ylivoimaisesti suurin osa yhdistyksen liikevaihdosta (n. 90 %) tulee päihdeongelmaisten asuttamisesta ja työllistamisestä.

Yhdistys tekee päihdetyötä perheiden kanssa, nuorten kanssa sekä miesten ja naisten kanssa, joiden elämää haittaavat ja hallitsevat päihteet ja joiden arkea ovat alkoholin ja huumeiden lisäksi asunnottomuus, työttömyys, perheen hajoaminen, mielenterveysongelmat, syrjäytyneisyys ja yksinäisyys.

## Toiminta

Jyväskylän Katulähetys ry:n 48. toimintavuosi oli työntäyteinen ja vilkas.

Alkuvuodesta pitkäaikainen toiminnanjohtaja Jorma Soini jäi kolmen vuoden virkavapaalle ja sijaiseksi valittiin 13 hakijasta Jyväskylän kaupunkiseurakunnan tiedotussihteeri Erkki Arvaja, joka aloitti työnsä 17.2.2000.

Yhdistyksemme talous koheni toimintavuoden aikana. Yhteistyö Jyväskylän kaupungin ja maalaiskunnan sekä Raha-automaattiyhdistyksen kanssa lujittui entisestään.

Vuoden aikana kilpailutettiin kirjanpito, energia ja vakuutukset, jonka tulokset näkyvät tulevien vuosien budjeteissa.

Toimintavuoden aikana asunto- ja päihdepalveluissa otettiin käyttöön vuosien kokeilujen tuloksena ns. askelmaprojekti. ”Rajat rakkaudessa” -askelmaprojektin eri

askelmilla pyritään turvaamaan kunkin asukkaan sen hetkiseen tilanteeseen mahdollisimman tarkoituksenmukainen asuinmuoto. Ensisuojaan otetaan vastaan kaikki asiakkaat. Asuinuralla voi edetä kuntoutuksen myötä Ensiaskeleen asuntoyksiköstä Puolimatkan kankotien kautta itsenäistä asumista tukevaan asumiseen ja sen kautta normaaliin elämään. Askelman ensimmäinen askel on lähtöruutu uuden elämän alkuun. Mottonamme on, että ”jokainen tarvitsee lämpöä, hyväksyntää ja rakkautta”

Kohderyhmänä olivat edelleen juovat alkoholistit, sekakäyttäjät, narkomaanit ja vankilasta vapautuvat.

Poliisien työtaakka on vähentynyt. Roskalaatikoissa ja rappukäytävissä yöpymistä emme enää juuri kaupungissamme tapaa. Samoin monet maleksimiset, erilaiset häiriöt ja lieveilmiöt ovat vähentyneet.

Puolimatkan kankodeissa viimeisen puolen vuoden aikana on jatkuvasti ollut 5-6 henkilön jono. Jonottamassa on niin asunnottomia kuin laitospaikoillakin olevia. Tulevaisuuden näkymä on se, että jyväseudulla tullaan tarvitsemaan vähintään kaksi 10 - 12-paikkaista puolimatkan kankotia sekä naisten hoitokotiä.

Päättymättömän Tarinan tiloissa aloitettiin syksyllä kerran kuussa perjantai-iltaisin pidettävät Katulähetysillat joissa vieraili mm. Suomen Katulähetysliiton koulutuspastori Jari Kuusmin ylistysryhmänsä kanssa. Tilaisuudet kokosivat 10 - 20 kuulijaa.

Intranet-internetkoulutus järjestettiin syksyllä Kristillisellä opistolla vakinaisille työntekijöille.

**Melting Pot** (kotouttaminen) -projekti aloitti toimintansa yhdistyksen tiloissa syksyllä 2000. Hankkeen tavoitteena oli syrjäytyneiden ja muita vaikeammin sopeutuneiden pakolaisten kotouttamisen, koulutuksen ja työelämään kiinni pääsemisen edistäminen. Toiminta tapahtui Päättymättömän Tarinan kahvilatiloissa. Projekti työllisti kolme henkilöä.

Syksyllä 2000 alkoi myös **Mannaprojekti** yhdistyksen hallinnoimana. Projektin tarkoituksena oli organisoida ruoanjakelua jyväseudun asukkaille yhteistyössä Jyväskylän kaupungin ja maalaiskunnan kanssa. Kohderyhmänä olivat elämänsä kriisivaiheeseen joutuneet lähimmäiset, pitkäaikaistyöttömät, lapsiperheet, yksinhuoltajat, velkaongelmaiset, alkoholi- ja huumeongelmaiset, vammautuneet ja vanhukset. Toiminta toteutettiin Päättymättömän Tarinan tiloissa. Syksyn aikana sadat ruokapa-

ketit löysivät todellisen tarpeessa olevan lähimmäisen. Syksyllä yhdistys liittyi Radio Dein kannatusjäseneksi.

## Luottamustehtävät

Yhdistyksen työntekijät toimivat seuraavissa luottamustehtävissä:

**Kesk-Suomen päihdehuollon ryhmän jäsen:**

Erkki Arvaja

**Diakoniaosuuskunta Ekodia:** hallituksen jäsen:

Erkki Arvaja, varajäsen Sakari Pihlaja

**Saarijärven sateenkaarisäätiön valtuuskunta:**

jäsen Usko Hintikka, varajäsen Eila Lepistö

**Saarijärven sateenkaarisäätiön hallitus:** varajäsen:

Erkki Arvaja

**Tekevä säätiö:** valtuuskunnan jäsen: Jarmo Hakkarainen ja Eila Lepistö, hallituksen jäsen: Jorma Soini

**Suomen Katulähetysliitto hallituksen varajäsen:**

Terttu Valkeinen ja Anne Rahkola

Sininauhaliiton vuosikokouksessa 14.4. Tampereella

Jyväskylän Katulähetystä edusti toiminnanjohtaja.

**Aseman lapset ry:n** vuosikokouksessa yhdistystä

edusti Jarmo Hakkarainen.

**Keski-Suomen yhteisöjen tuki:**

hallituksen jäsen Sakari Pihlaja

**Antenniprojekti:** varsinainen jäsen Usko Hintikka

**Hengellinen toimikunta:**

Puheenjohtaja Mikko Hokkanen ja jäsen Risto Takala

**Vankilatyö:** puheenjohtaja Sakari Pihlaja ja jäsenet

Terttu Valkeinen ja Pirjo Vääränen.

Yhdistyksen viirit jaettiin puheenjohtaja Sakari Pihlajalle, toiminnanjohtaja Jorma Soinille, nuorisotyöntekijä Jarmo Hakkaraiselle ja eläinlääkäri Raili Holcombelle.

## Henkilöstö

Vuoden aikana Katulähetysten palkkalistoilla oli yhteensä 155 henkilöä, joista yhdistelmätyöntekijä 77, työl-



Puheenjohtaja Sakari Pihlaja ja toiminnanjohtaja Jorma Soini luovuttivat yhdistyksen viirin apulaiskaupunginjohtaja Ahti Vielmalle tunnustuksena monivuotisesta ja rakentavasta yhteistyöstä.

listämistukilaisia 31 ja vakituisenluoteisia työntekijöitä 47. Kuukaudessa keskimäärin palkkaa maksettiin 60–65 henkilölle.

Kuukaudessa keskimäärin oli 28 vakituisenluonteista työntekijää, jotka ovat työskennelleet talous-, hallinto-, kierrätys- ja päihdetyötehtävissä. Työntekijöiden keski-ikä oli 43 vuotta.

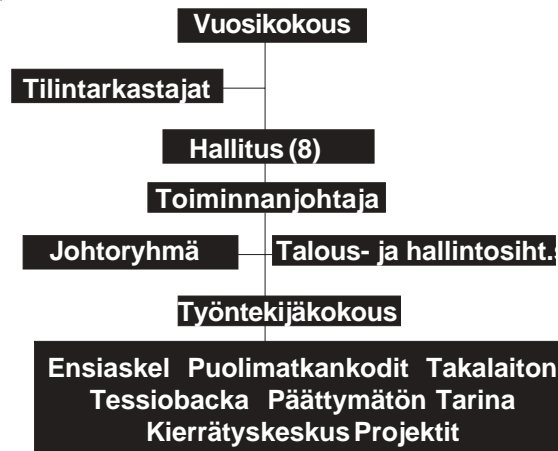
Erityistä huomiota kiinnitettiin työntekijöiden hyvinvointiin ja työyhteisön ilmapiirin parantamiseen. Uudessa johtamismallissa painotettiin tiimityöskentelyä, sitoutumista, tunteiden ilmaisua, kuuntelua, jokaisen mielipiteen arvostamista sekä aloitteellisuutta. Yhtenä tärkeänä asiana on ollut se, että työntekijöiden olisi mielekästä opetella laittamaan elämänsä asioita tärkeysjärjestykseen, jotta henkinen ja fyysinen terveys säilyisi ja elämä pysyisi ehjänä.

Työllistämistuella työllistettyjä on ollut keskimäärin 40 henkeä kuukaudessa.

## Hallinto

Kuluneena toimintakautena yhdistyksen sääntöjä tarkistettiin siten, että johtokunta muutettiin hallitukseksi. Samalla säännöt päivitettiin. Ylintä päätösvaltaa käyttää yhdistyksen vuosikokous, joka valitsee hallitukseen kahdeksan jäsentä, hyväksyy toimintasuunnitelman ja talousarvion sekä vahvistaa tilinpäätöksen. Lisäksi hallitukseen kuuluu yksi henkilöstön edustaja.

Vuoden aikana uudistettiin yhdistyksen organisaatio, joka on oheisen toimintamallin mukainen.



Toiminnanjohtajan työrukkasena toiminut johtoryhmä kokoontui viisi kertaa.

Johtokunta kokoontui toimintavuoden aikana yhteensä 16 kertaa.

Puheenjohtaja Sakari Pihlaja	11
varapuheenjohtaja Keijo Kohonen	14
jäsen Terttu Valkeinen	15
jäsen Seppo Rahkola	8
jäsen Anne Rahkola	11
jäsen Juha Lappi	11
jäsen Pekka Arposuo	15
jäsen Liisa Saarnivaara-Soini	14

Uusia jäseniä liittyi vuoden aikana yhteensä 26. Jäsenmaksun suorittaneita jäseniä vuoden lopussa oli 112.

## Tiedotus

Sisäisessä tiedottamisessa siirryttiin internetiin e-base-järjestelmän käyttäjäksi. Samalla yhdistyksen tiedotus-, raportointi- ja informaatiojärjestelmä uudistettiin, jotta sen avulla yhdistyksen toimintaa ja taloutta voidaan seurata entistä suunnitelmallisemmin ja säännöllisemmin.

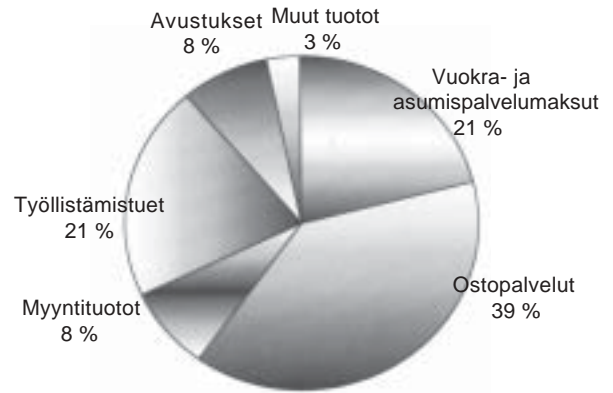
## Talous

Ostopalvelutuottoja oli 40 %, vuokra- ja asumispalvelutuottoja 21 % ja työllistämistukia 21 %, jotka muodostavat yli 80 % yhdistyksen tuotoista. Henkilöstökustannukset ovat ylivoimaisesti suurin kuluerä 63%. Kuluneella tilikaudella yhdistys on pystynyt tuloillaan kattamaan kustannukset ja päätenyt nollatulokseen. Taseen loppusumma on 15013 718,73 markkaa.

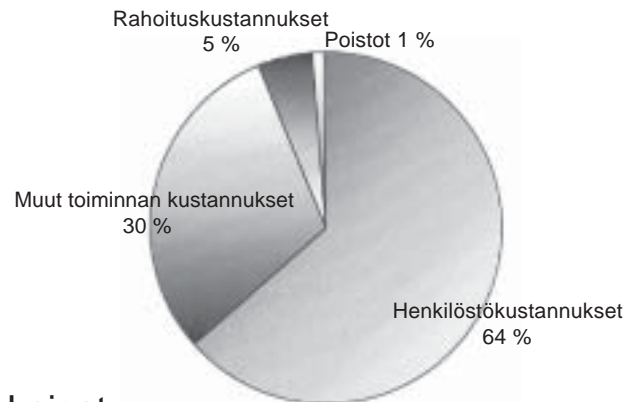
## Merkittävimmät tulon lähteet

Vuokra- ja asumispalvelumaksut	<b>2 299 794</b>	<b>21 %</b>	
Ostopalvelut			
Päihdehuollon	2 157 795		
Työllistämisen	1 860 000		
Nuorten	250 000	<b>4 267 795</b>	<b>39 %</b>
Myyntituotot	<b>932 860</b>	<b>8 %</b>	
Työllistämistuet	<b>2 310 667</b>	<b>21 %</b>	
Avustukset			
RAY/toiminnallinen	445 758		
RAY/investointi	210 004		
Muut	171 944	<b>827 706</b>	<b>8 %</b>
Muut tuotot	<b>363 509</b>	<b>3 %</b>	
<b>Yhteensä</b>	<b>11 002 331</b>	<b>100 %</b>	
Henkilöstökustannukset	<b>6 831 789</b>	<b>63 %</b>	
Muut toiminnan kustannukset	<b>3 263 996</b>	<b>30 %</b>	
Rahoituskustannukset	<b>575 003</b>	<b>5 %</b>	
Poistot	<b>121 539</b>	<b>1 %</b>	

## Toiminnan tuotot



## Toiminnan kulut



## Lainat

Yhdistyksellä on aravalainaa kahteen toimintayksikköön liittyen 11,4 milj. markkaa. Yhteensä lainaa on 13,1 milj. markkaa. Lainat on voitu hoitaa lainojen maksuehtojen mukaisesti.

**Eturivissä Liisa Saarnivaara-Soini, Juha Lappi, Sakari Pihlaja, Terttu Valkeinen ja Pekka Arposuo. Takarivissä Keijo Kohonen, Seppo Rahkola ja Anne Rahkola.**



Ville-Veikko Lampinen

## Ensisuoja ja selviämis- asema Ensiaskel

Mennyt vuosi ei juurikaan eronnut edellisistä, vaan työtä jatkettiin entisen pohjalta. Pää tavoitteenamme oli asiakaidemme turvallisuus ja viihtyisyys. Yhteistyö sosiaalitoimen, terveydenhoidon ja eri viranomaisten kanssa toimi hyvin. Kokeiluna aloitettu kotisairaanhoidajan palvelut vakinaistettiin. Työpareiksi oli edelleen mahdollisuus palkata yhdistelmätukikelpoisia työnhakijoita. Yksikössämme oli vuoden aikana yksi työharjoittelija ja useita eri sosiaalialan harjoittelijoita.

Vuoden 2000 aikana ensisuojastrategiamme yöpyi 4422 asiakasta eli keskimäärin 12 yöpyjää joka yölle. Eri yöpyjiä oli yhteensä 146. Yksikömmme 51 vuokra-asuntoa olivat 100 %:ssa käytössä. Asunnoissamme asui vuoden aikana 65 eri henkilöä.

Ensisuojan tiloissa yöpyminen maksoi jyvaskyläläisille ja Jyvaskylän maalaiskuntalaisille 60 mk/vrk ja vieraspaikkakuntalaisille 120 mk/vrk.

Ensiaskel asuntojen 1100 markan kuukausivuokraan sisältyivät sähkö, vesi, pesutuvana käyttö, sauna kaksi kertaa viikossa, kaapeli-tv, wc-paperit sekä asunnon siivoamiseen tarvittavat pesuaineet.

Useat eri vierailijat ympäri Suomea tutustui toimintaamme. Vierailijoista voivaa mainita Lahden Sininauha, Hangon Katulähetys, Pieksämäen Diakoniaopisto sekä kaupunkiseurakunnan päiväkeskus. Vierailut huipentuivat kesällä RAY:n johtokunnan sekä Jyvaskylän kaupungin sosiaalitoimen edustajien käynteihin. Olimme hyvin esillä myös tiedotusvälineissä asunnottomuutta käsittelevien juttujen yhteydessä.

Omaa toimintaa järjestettiin runsaasti. Kauniiseen kesäaikaan tehtiin tutustumisretki Savonrannan Kan-kotiin. Läheisen Palokkajärven rantaan hankittiin käytetty soutuvene onkireissuja varten. Saappaanheittoa harrastettiin kilpailumielessä pariinkin otteeseen. Syksyllä pidettiin pihatalkoot sekä suursiivous yksikössämme sekä lähiympäristössä. Asun-



Asunnottomien yössä olivat mukana Ville-Veikko Lampinen, Keijo Kohonen, Jarmo Hakkarainen ja Aulis Alan-ko.

nottomien yötä vietettiin polttamalla tulia läpi yön. Perinteinen Cygnaeuksen Lions-klubin toimintapäivä onnistui yhteisen tekemisen merkeissä.

Kankitien kahinat -elokuvan ensi-ilta marraskuussa oli odotettu tapaus. Oksan Ramin kuvaama ratkiriemukas, mutta myös pysäyttävä otos "Muljulaakson" elävästä elämästä herätti monenlaisia tunteita ihmisten mielissä. Vuoden lopuksi vietimme yhteisen joulun ja otimme yhdessä uutta vuotta vastaan. Päiväkeskuksessa järjestettiin hengellisiä tilaisuuksia. Pullakirkkotoiminta jatkui sunnuntaiaamupäivisin. Naisten ryhmä Majakka ja miesten ryhmä Perävaunu kokoontuivat päiväkeskuksen tiloissa. Porinan kahvit juotiin keskiviikkoisin.

Välillä on mukava poistua kotinurkilta ja osallistua myös muualla erilaisiin tapahtumiin. Perinteiset Suvannon saunaillat keräsivät kävijöitä torstai-iltaisina. Muutama kaveri vieraili myös ahkerasti Nokialla herätyskokouksissa. Myös Koorileirille oli runsaasti lähtijöitä. Teimme retkiä muihin Katulähettyksen yksiköihin. Osallistuimme Tessiobackan hengellisiin tilaisuuksiin ja vierailimme Kalliomäessä ja Nurmelan juhannusjuhlassa. Itsenäisyyspäivänä osallistuimme "Linnan juhliin" ja loppuvuoden ohjelmassa olivat myös Suvannon ja Nurmelan pikkujoulet sekä puurojuhlat.

Terttu ja Voitto Valkeinen

## Etappi, puolimatkan koti

Vaikka vuosituhat vaihtui, niin elämä Etapissa jatkui tuttuun ja hyväksi havaittuun tyyliin. Vastuunkantajina jatkoivat Terttu ja Voitto Valkeinen sekä "varaperheenä" Keijo ja Maija-Liisa Kohonen. Asukaspaikkoja oli kahdeksan.

Hiihtely oli edelleenkin suosittu liikuntamuoto talvella. Siihenhän meillä on parhaat mahdolliset puitteet. Punttisali oli ahkerassa käytössä ympäri vuoden. Laskiaisena osallistuimme suurella joukolla Nurmelan järjestämään talviriehaan. Miltei perinteeksi ovat muodostuneet joka-vuotiset Lapin matkat. Yhdessä kaupunkiseurakunnan porukan kanssa olemme käyneet keväällä hiihtämässä ja syksyllä vaeltamassa. Matkat on koettu tosi tärkeiksi.

Kevään koittaessa odottelimme jännittyneinä, kuinka



Sallaajärven piilopirtillä vietettiin keväällä ja syksyllä mukavia touhupäiviä.

”silmäterämme” lohilampemme asukit olivat selviytyneet talven yli. Lunta oli talven aikaan tullut niin valtavasti, että sen sulaessa suurin osa asukeistamme taisi uiskennella tulvavesien mukana kohti aavempia ulapoita. Jäljelle jääneille hommasimme kavereiksi kirjolohenpoikasia ja näyttivät innokkaat kalastajaeemelit käyvän tyhentelemässä katiskoistaankin saamiaan saaliitaan joukkoon.

Kesän aikana rakennetun laavun tunnelmallisilla tulla nautimme porukalla niin loimulohesta kuin rosvo- paisteista, makkaroista ja muista nuotioherkuista. Ohjelmaamme kuului osallistuminen valtakunnallisille katu- lähetyksen talvi- ja kesäpäiville. Yhä useammat asukkaat uskaltautuivat mukaan myös eri seurakuntien järjestämiin hengellisiin tilaisuuksiin. Pullakirkkomme järjestimme asukkaiden toiveitten mukaan. Juhannusaattoa vietimme yhdessä Nurmelassa ja elokuvissa kävimme Haapamäellä.

Kesäkuussa Kohoset muuttivat pois. Etappiin jäi vain yksi vastuunkantajaperhe. Vapautunut asunto oli aluksi varattuna perhe-projektille, mutta myöhemmin päädyimme monien eri pohdintojen jälkeen tilojen ottamisesta asukaskäyttöön. Samalla paikkaluku nousi kahdella. Puo-

leksi vuodeksi palkattiin työllistämistukilainen. Talkoovoimin hoidettiin ruohonleikkuut ja lumityöt. Viikoittaisissa porinoissa pyrimme yhdessä pohtimaan meitä kaikkia koskevia asioita liittyen ennen kaikkea asumiseen, mutta tokihan parantelimme maailmaa laajemminkin.

Syksyllä alkaneeseen Alangon Auloksen touhuamaan Matu-projektiin, joka oli räätälöity juuri meidän eri yksiköissä asuville kavereille, osallistui kaksi asukasta ja kumpikin kävi kurssin loppuun ja toinen työllistyi Teke- välle toistaiseksi.

Sallaajärven palvelukodin kanssa perinteiset yhteiset talkoot Sallaan Piilopirtillä ovat joka kevät ja syksy edelleen olleet mukavia touhupäiviä. Maanantain yhteiset saunavuorot sujuivat onnistuneesti, ja niitä on hyvä jatkaa.

Naisvankilakäynnit vähintään kerran kuukaudessa ja Majakkaryhmit naisille kuuluivat säännöllisiin toimintoihin.

Uskomme edelleenkin, että kun yritämme hyväksyä toinen toisemme, kompasteluista huolimatta, voimme kulkea kappaleen matkaa yhdessä, toisiamme tukien.

**Liisa Saarnivaara-Soini, Jorma Soini,  
Päivi Hakkarainen ja Marko Soini**

## **Kalliomäki, puolimatkankoti**

Ensimmäisen kerran tarkastelemme vuotta arvioiden toimintaa laaditun tavoitesuunnitelman valossa

*"Kuuntele hiljaista, äänetöntä ääntä"*

### **Päiväkeskus/toiminta**

Kalliomäen (Kukkulan) päiväkeskus Alamaailman toimintaa kehitettiin selkeästi yhä toiminnallisempaan suuntaan. Viikoittainen talon kokous on vastannut toiminnasta ja sen kehittämistä. Kioskitoiminta on hoitunut erittäin hyvin asukkaiden itsensä hoitamana. Se on sisältänyt monimuotoista tuotteiden myyntiä, talon hankinnoista huolehtimista sekä EkoCenter JykaTuotteelle menevien Kalliomäessä valmistettujen tuotteiden ympärillä olevaa toimintaa.

Yhteistyö EkoCenter JykaTuotteen kanssa on ollut tiivistä. Useat asukkaamme ovat leikanneet ahkerasti ja innostuneesti autotallissa konepyyhkeitä ja valmistaneet karstausmateriaalia. Kävimme myös aktivointirahan turvin talon ulkopuolella suorittamassa erilaisia tehtäviä. Lisäksi muutamien asukkaiden kioskiostoksista on säännöllisesti laskutettu sosiaalivirastoa ja yhteistyökumppaneita. Kioskin tuotot on hyödynnetty Kalliomäen hankintoihin ja investointeihin. Talon asukkaiden omistukseen hankittiin mm. auto helpottamaan liikkumista, osallistumista sekä talon ja asukkaiden hankintojen tekemistä.

TEKEVÄ-säätiön kanssa aiottu projekti alihankintoiden kartoituksesta ei vielä edennyt.



Osuuskunta-ajatus ei myöskään toteutunut kioskitoiminnan ympärille.

Kukkulan ja sen piha-alueiden hoidossa ja kunnossapidossa oheistoimintoinen osoittautui aktivointirahan käyttö oivaksi keinoksi luoda monia tekemisen mahdollisuuksia asuinyhteisöömme. Aktivointi- tai toisin sanoen toimintarahan turvin on hoidettu suurelta osin talon yhteisten tilojen siivoukset, nurmikon leikkuut, lumen luonnit sekä hevosten perustarpeista huolehtiminen.

Siivoustyötä myytiin Kolun vanhainkodille sekä Jyväskylän mlk:n vuokratalot Oy:lle. Palveluista saaduista tuloista maksettiin aktivointiraha-korvauksena tehdyistä töistä 50 mk/vrk/ henkilö.

Kalliomäen ulospäin suuntautuvasta toiminnasta on ollut yksi osoitus vireä nuorisotyö kahden hevosen ympärillä. Kymmenkunta nuorta ja muita vapaaehtoisia on ollut koko vuoden puuhastelemassa hevosten kanssa sekä luonnollisesti ratsastamassa.

Syyskuussa siirrettiin Tessio Backasta Kalliomäkeen Ilo-tamma Jesse-ruunan iloksi ja välillä harmiksikin. Tämän myötä saatiin yhteistyössä Päättymättömän Tarinan nuorisotyön kanssa nuori aikuinen vastamaan hevosten hyvinvoinnista ja muusta siihen liittyvästä toiminnasta. Järjestely osoittautui toimivaksi. Hevosten aitausta

laajennettiin alkusyksystä sekä rakennettiin sopivat varastotilat erilaisille hevoshoitotarvikkeille, varusteille sekä heinille. Lisäksi hankittiin uudeksi ajopeliksi hevoskärryt. Jesse vietti kesän entiseen tapaan noin kolme ja puoli kuukautta kesälaitumella Haapamäellä.

Talon kunnostustyöt on tehty talkootöinä. Isossa talossa pihapiireineen, kotarakennuksineen ja savusaunoineen sekä lukuisine eläimineen riitti tehtävää jokaiselle halukkaalle. Ryytimaa ja kukkapenkit sekä mansikkaviljelmät parvekelaitoissa toivat uutta mielekästä puuhaa – ja mukavaa satoa. Ompelukone on myös ollut ahkerassa käytössä.

Jyväskylän mlk lahjoitti asiakaskäyttöön vanhan tietokoneen, jonka avulla on harjoiteltu ATK-taitoja lähinnä tekstinkäsittelyn ja erilaisten tietokonepelien muodossa.

Upeassa, luonnonläheisessä maisemassa, talon monipuoliset, viihtyisät päiväkeskustilat harrastusmahdollisuuksineen (seurustelu- ja snookertilat, kuntoiluvälineet, ompelukone, keittiö, sauna, savusauna, kota, pyykkitupa, kirjasto, tietokone, TV- ja videohuone taivaskanavineen) ovat olleet talon oman väen ja monien ulkopuolisten vierailijoiden tutustumis- ja virkistymiskohteina.

Eri puolelta Suomea on käynyt vierailijaryhmiä mm. Vilppulan perusturvalautakunta sekä Hangon katulähetysväkeä. Onpa joku satunnainen kulkijakin vuoden mittaan löytänyt tiensä Kukulalle ja saanut paikan, johon on voinut yöksi kallistaa päänsä.

Yhdistyksemme eri yksiköistä on myös käyty virkistymässä isommalla ja pienemmällä porukalla. Erityisen usein on Päätymätön Tarina työntekijöineen ja nuoriineen viihtynyt talomme tiloissa, kodassa, jopa useampaan otteeseen yökylässäkin. Pikkujouluakin he viettivät täällä.

Puuppolan NUORTEN ÄÄNI -ryhmä tutustui talomme mahdollisuuksiin. Maaliskunnan kulttuuri- ja nuorisotoimen työntekijät pitivät palaverinsa toimistosiiven, 'tylpän pään', kokoustiloissa.

Pitkin vuotta säännöllisesti on Kalliomäen yhteiseksi ystäväksi tullut entinen asukas käynyt leipomassa iloksemme makoisia pullia yhteisöpalaverin ja vierailijoiden varalle.

Avoimet ovet pidettiin 29. - 30.9. Kävijöitä oli 40 - 50.

Syksyn aikana joka toinen viikko kokeiltiin luento- ja keskusteluhetken pitämistä mielenterveyteen ja ihmissuhteisiin liittyvistä aiheista. Osallistujia oli 1-4 henkilöä/tilaisuus.



**Kalliomäen hevoset antoivat oivan mahdollisuuden toteuttaa nuorisotyötä ympäri vuoden.**

Viikonavaushartaushetkiin kokoonnuttiin pääsääntöisesti maanantaiaamuisin. Hengellisiä tilaisuuksia pidettiin kerran kuukaudessa syys- ja kevätkaudella. Eri seurakuntien edustajat toimivat iltojen vastuuhenkilöinä.

Myös vierailtiin muissa hengellisissä kokouksissa. Maaliskuussa osallistuttiin pastori-terapeutti Seppo Jokisen sielunhoitoiltoapäiville Keltinmäen kirkossa. Päivien aiheena oli perhekysymykset ja jaksaminen. Valtakunnallisille katulähetyspäiville osallistuttiin tammikuussa Joensuussa ja heinäkuussa Helsingissä.

Köörileiri sekä Jyväskylän maaseurakunnan päihde- ja mielenterveysleirit ovat olleet suosittuja asiakkaittemme parissa. Myös Jyväskylän kaupunkiseurakunnan Lapin hiihto- ym. leireille lähti meiltä muutamia asukkaita. Osallistuimme myös lokakuussa Vesalassa Suomen Valkonauhaliiton järjestämään 'ulos ympyröistä' -viikonloppuun sekä Jyväskylän kaupunkiseurakunnan ja maaseurakunnan sielunhoidolliseen retiriittiin, minkä aiheena oli armo.

Erityisesti teatteri, mutta myös elokuvat ovat olleet mieluisia käyntikohteita. Juhannusaaton juhlia vietimme Vesangassa Nurmelan puolimatkankodin upeassa maisemassa.

Lokakuussa käytiin katsomassa Haapamäellä BADDING-filmi isolla joukolla. Isäntänä paikallisesti toimi ystävämme Veijo Niinilampi. Syysretkellä olimme myös Haapamäen Syrjäntakasella parin asukkaan kanssa kahdesti viikonloppua viettämässä.

"Linnan juhliessakin" meiltä oli väkeä mukana Siiontempelissä. Myös valtakunnalliseen Asunnottomien yöhön osallistuimme.

Eräs asukkaamme taas auliisti tarjoutui valmistamaan tarvittavat joululaatikot. Joulua vietimme yhdessä koko talon väen voimin yhteisine aterioineen. Osalla oli myös omaisia kylässä jouluna. Pukkikin muisti meitä. Kalliomäen joulupukki tonttuneen vieraili perinteiseen tapaan jouluaattona tervehtimässä kaikki Kolun vanhainkodin asukkaat. Uutta vuosituhatta, Milleniumia, otimme vastaan yhdessä raketteja lennätellen ja torttukahveja juoden.

Kalliomäki antoi psykologin palveluita itsenäistymiskeskus Tessio Backassa maaliskuulle saakka. Psykologi on jatkanut asiakkaiden vastaanottoa ja luentoja Kalliomäessä.

Sininauhaliiton vammaisten päihdeprojektiin on osallistuttu taustaryhmässä sekä luennoitsijana syyskuussa Suolahdessa sosiaali- ja terveysalan oppilaitoksessa sekä lokakuussa Helsingissä päihdeseminaarissa.

## Asunnot/tuki

Kalliomäen puolimatkatkodissa viime vuonna oli yhdeksän asuntoa sekä yksi vastaanottoasunto pitempiäaikaista asumista varten. Lisäksi yksi perheasunto oli tukiperheen käytössä. Lyhytaikaista, tuettua ja tarvittaessa valvottua asumista tarjottiin yhdessä kriisiasunnossa, johon Jyväskylän maalaiskunnan sosiaalitoimi osoitti asukkaat. Kalliomäki on muiden puolimatkatkotien tapaan vastaanut omasta taloudestaan kuluneena vuonna. Kalliomäki sai keväällä maalaiskunnalta käyttöönsä yksinön vuokratulo Koluntie 99:ssä, jonka vuokra maksettiin Kalliomäen kustannuspaikalta.

Maalis-toukokuussa täällä oli kaksi sosiaalialan opiskelijaa, toinen kuukauden ja toinen kahdeksan viikkoa. He haastattelivat talomme jokaisen asukkaan, jotta voimme kehittää yhteisökotia paremmin asukkaiden tarpeita vastaavaksi.

Toukokuun alusta elokuun puoleen väliin saakka saimme talon perushuoltoon kaupungin työllistämänä Päivi Hakkaraisen, joka asettui asumaan Koluntie 99:n yksiöön. Hänen tehtäviinsä kuului mm. leipominen, Kalliomäen yhteisten tilojen sekä Kolun talojen saunojen yms. siivous

ja tukiperheen lomitukset. Myöhemmin syksyllä Päivi siirtyi opiskelun ohessa Kalliomäen vastuunkantaja-harjoittelijaksi. Joulukuun alussa saimme työkokeiluun entisen asukkaamme.

Selvisimme tyydyttävästi kuluneena vuonnakin edelleen ilman toista tukiperhettä. Nykyinen tukiperhe jatkoi tehtävässään jo kuudetta vuotta.

Kriisiasunnon vuokra pysyi entisellään. Vuokraa päätettiin korottaa vuoden 2001 helmikuusta alkaen. Kriisi-asunto on ollut aktiivisessa käytössä lyhyitä taukoja lukuun ottamatta.

Muihin kuntiin ei vielä pyritty markkinoimaan puolimatkatkotiemme palveluita.

Asukkaistamme osa vaihtui vuoden aikana, mutta suurin osa on viihtynyt Kalliomäessä usean vuoden ajan.

He ovat saaneet kokea pitkänkin raittiuden jakson Kukkulalla. Yhteisön tuki, vuorovaikutus, kohtaaminen ihmisenä ja rajojen asettaminen ovat tuoneet turvallisuutta ja toivoa elämään sekä rohkeutta omien voimavarojen etsimiseen.

**Marjatta Koponen**

## Mylyjärvi, puolimatkatkoti

Mylyjärven puolimatkatkodin vastuunkantajana toimi marraskuun loppuun asti Marjatta Koponen. Joulukuun lopulla vastuunkantajan tehtävän otti vastaan Päivi Harjunheimo. Päiväkeskus on toiminut Mylyjärven asukkaiden ja myös muiden seuraa ja tekemistä kaipaavien kohtaamispaikkana. Samassa kiinteistössä on työskennellyt myös yhdistyksen taloushallinto. Tulevaisuuden suunnitelmat ovat viime aikoina askarruttaneet monen mieltä. Viipaletalojen asumiskelpoisuus askarruttaa monia. Jäämme odottamaan yhdistyksen toimenpiteitä uudisrakentamisen suhteen.

Vuosi on ollut tapahtumarikas iloinen ja suruinen. Asukkaiden vaihtuvuus on ollut vähäistä. Syksyllä päiväkeskuksen yhteydessä oleva pelitila otettiin kriisi-asunokäyttöön, joka on alusta lähtien ollut jatkuvasti käytössä. Asuntoja siistittiin yhteisvoimin maalaamalla ja tekemällä perusteellisia siivouksia. Talkoolaisia osallistui kaikenlaiseen puuhasteluun kiitettävästi.

Mylyjärvellä on usein tuoksunut tuore pulla ja herkullinen ruuan tuoksu on leijaillut päiväkeskuksessa. Kesällä aloitettiin ruokailun järjestäminen yhteistuumin. Tarjolla oli aamupala ja päivärुoka. Asukkaiden pitämä ”porinakin” vilkastui syksyn mittaan ja se on ollut osaltaan tukemassa Teatteri-matkoja, joihin on riittänyt osallistujia. Mylyjärvellä asuu reissaamisesta pitäviä ihmisiä. Vuoden kohokohtia ovat olleet mm. retki Särkänniemeen, Linnanmäkireissu ja juhannusjuhla Nurmelassa. Kesällä grilli-illat olivat melkeinpä joka iltaisia vierainneen. Myöskin sulkapallon pelaaminen ja tikanheitto kuuluivat kauniisiin kesäiltoihin.



**Mylyjärven päiväkeskus kesän kukkaloistossa.**

Kahdenkeskisiä keskusteluja on käyty asukkaiden kanssa ja joidenkin kohdalla on saatu iloita pitkistäkin päiheteettömistä kausista. Pullakirkot toimivat hengellisinä tilaisuuksina, jotka vuoden loppupuolella heräteltiin uudelleen henkiin.

On osallistuttu muualla pidettäviin hengellisiin tilaisuuksiin, Kaikenkansan Joulujuhlaan monitoimitalolla ja puuhailtiin myös oma jouluruokailu. Työkokeilussa on ollut työvoimatoimiston kautta yksi nuori työntekijä, joka tutustui työelämään. Kriminaalihuollon palvelupaikan olemme antaneet yhdelle palveluksen suorittajalle. Päiväkeskuksen päiväkirjaan on kirjattu n.1300 käyntiä, tosin kaikki eivät aina kirjoita nimeänsä päiväkirjaan täällä käydessään. Työllistettyinä työntekijöinä on ollut useita pitkäaikaistyöttömiä lyhyitä aikoja. Kaiken kaikkiaan Mylyjärvellä on eletty rikasta ja monipuolista elämää, josta ei ole vivahteita puuttunut. Kuljemme eteenpäin rukoillen ja siunaten Mylyjärveä asukkaineen ja kävijöineen.

Anne ja Seppo Rahkola

# Nurmela, puolimatkan- koti ja päiväkeskus

Vuoden aikana Nurmela vakiinnutti toimintansa asumis- palvelu- eli puolimatkankotina; olihan mennyt vuosi toinen perättäinen tässä työmuodossa. Päihde- ja mielenterveysongelmaisten määrän kasvaessa myös asunnottomuus on entistä kipeämpi ongelma. Nurmela löysi oman paikkansa tässä työkentässä niin, että 11 asukaspaikkaa olivat suurimman osan vuodesta täynnä.

Asukkaiden vaihtuvuus oli melko suuri. Vuoden lopussa ei talossa asunut enää ketään sellaista, joka olisi ollut Nurmelassa myös toimintavuoden alussa.

Nurmelan toverikunta järjesti omatoimisen ruokailun ja pyöritti ruokalaa itsenäisesti lähes nollabudjetilla pyrkimättä tuottamaan ”Porinalle” suurta voittoa.

Vuoden aikana oli kolme päätapahtumaa. Juhannusjuhlassa paloi iso kokko veden päällä ja juhannusmieltä nostettiin yhdessä muiden yksiköiden vierailijoiden kanssa. Vartaassa paistettua porsasta syötiin, kahvia juotiin ja luonnollisesti saunottiin ja ovien pielessä viheriövät juhannuskoivut.

Syksyllä vietettiin ns. asunnottomien yötä televisio-ryhmän taltioidessa tapahtumaa. Pikkujouluissa laulettiin joululauluja yhdessä Kanktien porukan kanssa. Nurmelan ruokala tarjosi jouluruuat joulukinkkuineen, karjalanpaisteineen ja monine muine perinteisine jouluruokineen.



Toverikunnan kustantamana käytiin Jyväskylän Suurajoisissa, muutaman kerran elokuvissa, joulukonsertissa Lutakon Paviljongissa sekä kerran Lasilandiassa ruokailemassa.

Matonkuteiden leikkaaminen jatkui myöhäiseen syksyyn Matu-projektin tukemana. Verstaalle luotiin hyvät askartelumahdollisuudet ostamalla sinne tarvittavia työkaluja. Kalastusverkoilla ja virveleillä oli suosittu harrastus ja jonkin verran marjastettiin ja pelattiin lentopalloa.

Kasvimaalla kasvatettiin perunaa, sipulia ja porkkanaa. Maan peruslannoituksen puutteessa sato oli tosin vähäinen. Nurmelassa hoidettiin vuoden aikana pieneläimiä: lampaita, kaneja, kanoja sekä kissoja ja koiria.

Kesällä toteutettiin suurehko investointi. Nurmela liitettiin maalaiskunnan vesijohto- ja viemäriverkkoon. Samassa yhteydessä Nurmelantietä jatkettiin vajaalla sadalla metrillä, jolloin naapurien läpiajo tontillamme lakkasi.

Vuoden 2 000 aikana vastuuperheenä toimi Anne ja Seppo Rahkola.



Nurmelassa pidettiin yhdistyksen yhteinen juhannusjuhla, joka kokosi lähes sata osanottajaa.

**Marja Rantanen, Alpo Hiltunen ja  
Kaarina Pihlaja**

# Takalaiton

## Asunnot

Takalaittomassa vuosituhannen alku oli huomattavasti aikaisempia vuosia vilkkaampi ainakin asukasvaihtuvuuden osalta. Lähistöltä asunnon saaneet ovat kuitenkin jatkaneet päiväkeskuksessa käyntejään ja yhteydenottoja tulee silloin tällöin myös kauemmaksi muuttaneilta. Tavoitteena on, että ne asukkaat, jotka eivät tarvitse työntekijän työpanosta, rohkenisivat kokeilemaan siipiään vielä itsenäisemmässä asumismuodossa, jolloin tuetun asumisen piiristä vapautuu paikka sitä enemmän tarvitsevalle. Asukasvalinnat vapautuneisiin asuntoihin on tehty yhdistyksen muista yksiköistä. Poikkeuksena ovat olleet perheille varatut asunnot.

## Päiväkeskus

Yhteistyö eri oppilaitosten kanssa jatkui vilkkaana. Käytännön työharjoittelussa olleet opiskelijat ovat olleet tyytyväisiä saamaansa kokemukseen ja opettajat ovat antaneet myönteistä palautetta kertomalla lähettävänsä mielellään opiskelijoitansa Takalaittomaan. Myös Kriminaalihuollon kanssa yhteistyö on ollut tiivistä. He ovat lähettäneet meille yhdyskuntapalvelua suorittavia.

Syksyllä Takalaittomassa lyhennettiin päiväkeskuksen aukioloaikoja, jotta työntekijöille jäisi päällekkäistä työaikaa asioiden suunnittelua ja hoitamista varten.

Jokainen päivä aloitettiin aamunavauksella. Sunnuntain Pullakirkot keräsivät säännöllisesti kuulijoita. Raamatupiiri on kokoontunut viikoittain syksystä lähtien Hokkasen Mikon vetämänä. Eri seurakuntien ja yhdistyksemme muiden yksiköiden järjestämiin hengellisiin tilai-

suuksiin on järjestelty kyydityksiä tarpeen mukaan.

Asunnottomien yönä pidettiin päiväkeskus auki. Tuli paloi pihamaalla koko yön ja vierailimme myös Asemaaukiolla ja Työttömien yhdistyksen tapahtumassa. Takalaittomassa tärkeän asian merkeissä valvoi kymmenkunta entistä ja nykyistä asukasta.

Aktiivirahan maksamista päiväkeskuksen väelle kehitettiin ja alun vaikeuksien jälkeen todettiin hyväksi ja toimivaksi käytännöksi.

Takalaittoman kolmannen vakituisenluonteisen työntekijän paikkaa täytettiin kesään saakka työllistettyjen avulla, kunnes Pihlajan Kaarina siirtyi Tessiobacasta työyhteisöömme.

Yksikön työntekijät hankkivat/vahvistivat tieto-taitojaan osallistumalla erilaisiin koulutuksiin ja käyttämällä työnohjausta.

Yhdistyksen vuosikokoukset, useimmat johtokunnan kokoukset ja monet muut palaverit on pidetty Takalaittoman tiloissa, jolloin porina on huolehtinut tarjoiluista. Myös kaikissa oman yksikön tilaisuuksissa on ollut tarjolla omatekoisia paakelseja ja muita herkkuja, joista porina laskuttaa yhdistystä ja saa täten omalla toiminnalla pieniä tuloja päiväkeskuksen käyttäjien yhteisiin hankintoihin.

## Perhetyö

Hynttyyt yhdessä -perheprojekti on jatkanut toimintaansa. Loppuvuodesta yksikössä asui kolme perhettä ensimmäisen perheen lähdettyä jo ”normaalin” vuokra-asumisen piiriin. Saadut kokemukset osoittivat, että huostaanottouhানাലaisen perheiden auttaminen onnistuu varsin hyvin tuetussa asumisyhteisössä. Perheiden kanssa yhdessä räätälöidään kirjallinen sopimus, jossa on määritelty asiat, johon kaikki sitoutuvat. Kuukauden välein pidetyissä verkostopalavereissa tarkasteltiin asioiden etene- mistä ja tavoitteiden saavuttamista.



Takalaiton toimi yhtenä askelmaprojektin askelmana.

## Kierrätystoiminta

EkoCenter JykaTuotteen kierrätystoiminta kasvoi kailta osin myös vuoden 2000 aikana. Yksikköömme tuotujen vaatteiden ja kenkien määrä oli yli 240 000 kg. Tavarat tulivat pääasiassa Jyväskylän seudulta, vain pieniä yksittäisiä erii toimitettiin yksikköömme muualta Keski-Suomesta. Myös Kuopiosta toimitettiin pieniä tavaraeriä yksikköömme. Vuoden 2000 aikana pystyimme lajittelemaan ja tarkastamaan melkein kaikki yksikköömme toimitetut kierrätystekstiilit ja -kengät. Kuitenkin lajiteltuja keinokuitu- ja villavaatteita on varastossamme edelleen kymmeniä tonneja uusiotuotantoa odottamassa.

Käyttökelpoiset puuvillavaatteet ja niistä tehdyt konepyyhkeet olemme saaneet markkinoiduksi siten, että ajoittain on ollut pienoista pulaa leikattavista puuvillavaatteista. Vuoden 2000 aikana valmistamamme tekstiiliuusiotuotteista mainittakoon mm. konepyyhkeet, puutarhan altakastelumatot, öljynimeytysmatot, rakenushuovat, remonttimatot, verhoiluhuovat jne.

Yksikköömme myynti kehittyi voimakkaasti vuoden 2000 aikana. Kasvua kokonaisyksikössä oli 37 %. Kirpputorin myynti kasvoi 32 %.

Vuoden aikana saimme myös pienennettyä siivous- ja puhtaanapitokuluja, kun huhtikuussa sovitun sopimuksen mukaan kaikki polttoon kelpaavat tekstiilijätteet voidaan viedä Säkkipäivä Oy:n murskauslaitokseen, josta ne toimitetaan Rauhalahden lämpövoimalaitokseen poltettavaksi. Tämä tehostaa edelleen tekstiilien hyötykäyttöä. Nykyään kaatopaikalle toimitetaan enää n. 15 % kerättyjen tekstiilien kokonaismäärästä.

## Työllistämistoiminta

EkoCenterissä työskenteli vuoden aikana 44 henkilöä. Keskimäärin palkattuna oli noin 20 henkilöä kerrallaan. Lisäksi yksikössä työskenteli keskimäärin neljä



Usko Hintikka ja Ekocentertyöntekijät.



### Kirpputori tuli tutuksi monelle asiakkaalle.

maalaiskunnan palkkaamaa työntekijää ja 5–10 Jyväskylän kaupungin sosiaalitoimiston palkkaamaa työntekijää. Tekeväsäätiöstä oli yksikköömme lajitteletyössä yksi työntekijä. Myös työharjoittelussa, työkokeilussa ja yhdyskuntapalveluksessa oli vuoden aikana muutamia henkilöitä.

Työntekijöiden elämänhallinnan parantamiseksi järjestimme yhdessä Sininauhaliiton kanssa Kunto Kantti -kurssin kymmenelle työntekijälle. Kurssilla keskityttiin kunnan parantamiseen, sekä erilaisista riippuvuuksista vapautumiseen. Myönteisen palautteen kannattamana kurssitoimintaa jatketaan edelleen.

Vakituisina työntekijöinä yksikössä jatkivat Eila Lepistö ja Usko Hintikka. Eila Lepistön sijaisena loppuvuodesta on toiminut Voitto Valkeinen.

## Investoinnit

Suurin investointi yksikössä oli Mercedes-paketti-kuorma-auton hankkiminen heinäkuussa. Auto soveltuu hyvin toimintaamme mm. perälautanostimen tähden. Lisäksi rakensimme polttoon vietäville tekstiilitiluille lisävarastosiiven valkoisen hallin päätyyn. Uusi tietokone hankittiin lähinnä myynnin tarpeisiin. Tekeväsäätiön lahjoituksena saimme yksikköömme hyväkuntoisen paa-lauskoneen.

Koulutusinvestointina voidaan pitää tutustumismatkaa Saksaan marraskuussa. Matkalla tutustuimme tekstiilikierrätykseen ja tekstiiliuusiotuotteiden valmistukseen kolmessa tehtaassa. Matka antoi uusia ideoita kierrätyksen kehittämiseen yksikössä.

## Yleistä

EkoCenter JykaTuotteen yhteydessä oli vuoden 2000 aikana toiminnassa kolme projektia. TE-keskuksen rahoituksella vahvistettiin uusiotuotteiden markkinointia ja kehitettiin kaatopaikalle menevien tekstiilien polttoa, sekä etsittiin elämänhallinnan tehostamiseen sopivaa koulutusohjelmaa. Ympäristökeskuksen projektissa vahvistettiin tekstiiliuusiotuotteiden tuotekehittelyä ja pyrittiin löytämään uusia tuotteita valmistukseen. Antennirahaston ja TE-keskuksen yhteisessä Matu-projektissa pyrittiin aktivoimaan asumisyksiköissä asuvia henkilöitä aktivointirahan avulla erilaisiin töihin lähinnä tekstiiliuusiotuotteiden valmistamiseksi. Toimintaamme ovat tu-



**Elokuussa Raha-automaattiyhdistyksen johtokunta tutustui Katulähettyksen toimintaan.**

keneet myös Jyväskylän kaupunki työllistämisen ostopalvelusopimuksen kautta ja Raha-automaattiyhdistys investointituen kautta. Kiitämme kaikkia yhteistyökumppaneitamme hyvästä yhteistyöstä kuluneen toimintavuoden aikana.

Olemme kiitollisia Taivaan Isälle, että hän armossaan on antanut meille voimia tehdä tätä auttamistyötä ja johdattanut toimintaamme kaikella tavalla.

Kiitämme myös kaikkia työntekijöitämme ja vastuunkantajia vahvasta panoksesta siihen, että tavoittemme saatiin hyvin toteutettua.

**Aulis Alanko**

## **MATU-projekti**

Vuoden aikana toteutettiin MATU-projekti, joka pyrki aktiivisen tekemisen ja ohjaamisen kautta löytämään

asiakkailleen rakennusaineita paremman tulevaisuuden rakentamiseen. MATU on lyhenne sanoista Mahdollisuus Tulevaisuuteen.

Sen tarkoituksena oli kouluttaa, tarjota työharjoittelua ja työkokeilua, jopa määräaikaisen työsuhteen yhteistyöverkoston kanssa.

MATU toteutettiin maalies-lokuun aikana. Hanke todettiin hyväksi ja sille haluttiin jatkoa.

Lisärahoituksella Matu sai jatkoa vuoden toimintavuoden loppuun asti ja uusi jatkorahoitushakemus laitettiin vetämään.

Matu-toimintaan osallistu kaikkiaan 33 asiakasta, joista muutamalle pystyttiin järjestämään parempi mahdollisuus tulevaisuuteen. Toimintaan osallistuville asiakkaille maksettiin osallisuudesta tai tehdyistä työpäivistä viidenkymppin aktivointiraha per päivä.

Projektista poiki uusi toimintamalli. Syksyllä työvoimatoimisto, Tekevä-säätiö ja Jyväskylän Katulähetys aloittivat MATU-ryhmätoiminnan, joka tarjoaa asiakkaille mm. työnhakukoulutusta ja työvalmennusharjoittelua.

---

## **Nuorisotyö**

**Eveliina Korhonen**

## **Päättämätön tarina**

Vuosi alkoi Jarmo Hakkaraisen johtamana entiseen malliin. Kesän kynnyksellä vastaavaksi työntekijäksi valittiin Sakari Pihlaja ja Jarmo Hakkarainen siirtyi Exit -projektiin. Rundi-projektiin uudeksi työntekijäksi valittiin Mervi Vääränen.

Kesän aikana työntekijämäärä vahvistui kahdella projektityöntekijällä, Eveliina Korhosella ja Hannariikka Alasippolalla, jotka olivat suureksi avuksi talon toiminnan uudelle suuntaukselle.



**Päättämätön tarina toimii aivan Jyväskylän keskustassa.**

Nuorisotalon saadessa lisätyövoimaa myös erilaisiin muutoksiin oli mahdollisuus.

Kesän aikana talossamme tehtiin suurehko pintaremontti, jossa kahvilan ilme uusittiin viihtyisäksi sekä toisen kerroksen oleskelu- ja pelitilat saivat uuden ehokkuuden. Talon tilat olivat remontin takia kiinni lähes kaksi kuukautta, jonka jälkeen pidimme avajaiset ja tiedotimme uudesta ilmeestä ja toimintasuunnitelmastamme.

Edellisen vuoden malliin nuorisotalossamme työllistimme kymmenen jyväskyläläistä pitkäaikaistyötöntä nuorta ja yhden maalaiskuntalaisen. Heidän lisäksi työyhteisössämme toimi vuoden aikana työmarkkinatuki-harjoittelija, työkokeilussa olevia nuoria sekä sosiaali- ja terveysalan opiskelijoita. Vapaaehtoistyöntekijät ovat olleet edelleenkin kantavia voimia työssämme.

Kesän alussa myös aukioloajat muuttuivat. Ympäri-vuorokautisuudesta luovuttiin. Poliisin ja sosiaalitoimen kanssa sovittiin, että oviemme sulkeutuvat perjantai- ja lauantaiöinä klo 3.00. Muina iltoina klo 22.00. Samalla linjattiin, että keskitämme nuorisotalon toiminnat nuorempiin henkilöihin. Haluamme että talolla voi käydä monenlaiset nuoret ikään, rotuun, uskontoon ja aatteisiin katsomatta. Tärkeintä on se, että he oppivat tulemaan toimeen myös keskenään. Kenenkään ei tarvitse pelätä ja kaikki otetaan tervetulleina vastaan.

Nuorisotalo tarjosi nuorille kokoontumistilat tarkoituksena antaa tuki nuorten päihitteettömyydelle ja ennalta ehkäistä nuorten syrjäytymistä. Saimme tukea nuoria erilaisissa elämän ongelmissa ja kriiseissä tarjoamalla heille toimivia vuorovaikutussuhteita nuorten ja aikuisten välillä. Monilla nuorilla oli jo ennestään laaja ammattiauttajien verkosto ympärillään, mutta tavalliset aikuissuhteet puuttuivat heidän elämästä. Nuorisotalolla on ollut mahdollisuus nuorten ja aikuisten kohdata ja tavata toisiaan. Talolla yhdessä oleminen, jutustelut kahvikupposen ääressä ja pelaaminen ovat olleet kohtaamista ja yhteistyötä.

TE-keskuksen rahoittama Rundi ja raha-automaattiyhdistyksen tukema Exit ovat olleet suurena apuna talon toiminnassa. Exit- ja Rundiprojektin työntekijät ovat kohdanneet nuoria lähiöissä, maalaiskunnan taajamissa sekä maakunnan keskuksissa.

Lähiötyötä on voitu tehdä yhdistyksemme käytössä olevalla matkailuautolla, jolla teimme myös retken kesällä Tallinnaan ja Saarenmaalle. Retkellä oli mukana kuusi nuorta ja kaksi työntekijää. Retkemme rahoittajana oli Valmet. Tapasimme siellä todellisia katulapsia, jotka seurakunta oli ottanut ”siipiensä” suojaan ja mahdollisti heille kesäleirin. Saimme osallistua heidän leirikustannuksiinsa.

Työntekijöiden koulutukseen ja hyvinvointiin kiinnitimme erityistä huomiota. Maanantai pyhitettiin koulutus- ja palaveripäiväksi, jolloin työntekijämme saavat ohjausta ja neuvontaa sekä virkistystä. Maanantaisin on järjestetty kehittämis- ja koulutuspalavereita sekä vierailuja ja tutustumista Katulähetyksen muihin yksiköihin. Kouluttajina toimivat yhteistyötahomme sekä omat työntekijät. Maanantaina talon tilat olivat nuorilta suljettu.

Perjantai-iltaisain talossamme toimi Synkkis- päivystys auttaen nuoria selviämään niin henkisesti kuin fyysisesti



**Jesse Halme** katkaisi **Päättymättömän Tarinan** avajaisnauhan **Jarmo Hakkaraisen** avustamana.

elämässä eteenpäin. Yhteistyö Synkkiksen kanssa toimi antoisasti.

Uutena toimintamuotona aloitti ns. nuorille tarkoitettu kirpputori, jolle tilat löytyivät kahvilan yhteydestä. Kirpputorin toiminnan aloittamiseen saimme taloudellista tukea Antennista.

Nuorisotalomme palveluja käyttää päivittäin noin 30 – 40 nuorta, jotka ovat iältään 10 – 25-vuotiaita. Monelle nuorelle tämä on vakiopaikka minne tullaan. Viikonloppuisin kävijöitä on ollut enemmän. Perjantai-illat ovat olleet kaikkein vilkkaimpia. Silloin talollamme on keskimäärin noin 60 kävijää. Nuorten toiveita on kuultu edelleenkin ”empätiitä”- palaverissa ja yhteistyötä on pyritty kehittämään myös näissä merkeissä.

Pari vuotta sitten perustettu yhteistyöryhmä on koostunut neljä kertaa vuodessa linjaamaan kaupungin ja yhdistyksen yhteistyötä nuorten parissa. Ryhmään on kuulunut työllistämisyksikön johtaja Antero Mikonranta, johtava sosiaalityöntekijä Ritva Soininen, nuorisotyöntekijä Marja-Leena Tiihonen, nuorisotyöntekijä Risto Kähkönen, nuorten palvelukeskuksesta työntekijä, Mobilesta sekä poliisista edustaja. Katulähetystä edusti talonvastaava työntekijä sekä projektityöntekijät.

Jarmo Hakkarainen on ollut mukana laatimassa ”Jyväskylän nuorisotyön strategiat ja visiot vuoteen 2005”-suunnitelmaa.

Nuorisotalo on poikunut luottamustehtäviä, joista tärkeimpiä ovat olleet Jarmo Hakkaraisen YAD:n puheenjohtajuus, Forum-raadin jäsenyys sekä nuorten asumista pohtineen työryhmän vetäjänä toimiminen.

Kuluvan vuoden aikana työntekijämme vierailivat eri kouluissa sekä vanhempainilloissa. Myös vastaavasti erilaiset nuorisoryhmät, koululuokat, sosiaali- ja terveysalan opiskelijat, diakonissalaitoksen oppilaat sekä yksittäiset henkilöt tutustuivat toimintaamme.

Nuorisotyömme on ollut esillä radiossa, televisiossa, lehdissä ja erilaisten haastattelujen myötä monissa eri viestintävälineissä.

Vuoden aikana Päättymättömän Tarina sai tunnustusta monivuotisesta työstään nuorison parissa. Keskimaa, Keskisuomalainen, Yliopiston sinfoniaorkesteri ja Lohikosken Lions Klubi lahjoittivat yhteensä 41 500 markkaa toiminnan tukemiseen.

# Exit-projekti

Vuoden aikana Exit-projektissa toimi kaikkiaan kolme työntekijää. Huolimatta työntekijöiden vaihtuvuudesta pystyimme vastaamaan niihin haasteisiin, jotka oli asetettu projektille.

Exit-projekti kohtasi nuoria liikkumalla yhdistyksen omalla matkailuautolla ei lähiöissä, joissa tavattiin monenlaisessa elämän tilanteessa olevia nuoria. Työntekijät olivat mukana mm. koulujen vanhempainilloissa sekä kouluvierailuissa.

Exit-projekti keskitti toimintansa nimenomaan perjantai-iltoihin ja viikonloppuihin. Työalueena olivat kadut, joissa kohdattiin erilaisia nykynuorten lieveilmiöitä. Projekti tarjosi apuaan asunnottomuuteen, päihde- ja huumeongelmiin, yksinäisyyteen, itsemurhaa suunnitelleville tai muuten hyvin tukalassa tilanteissa oleville nuorille.

Nuorten tapahtumissa Exit-projektin työntekijät olivat lähes ainoita aikuisia poliisien lisäksi. Nuoret viettivät kesällä aikaansa Viitaniemen uimarannalla, harjulla, kävelykadulla ja kirkkopuistossa. Lähes aina alkoholi oli kuvioissa mukana. Työmme tarkoitus oli luoda nuorille tunne ja tietoisuus siitä, että välitämme heistä ja heidän asioistaan. Luomme kontaktin nuoreen hänen reviirillään, hänen ehdoillaan ja hänen tahtomallaan tavalla hänen aikataulunsa mukaan.

Nuorisotyöntekijä ei ole alueella poliisi, kyttä, valvoja, vahtija tai lisäsuoritusten vahtija, vaan ymmärtäjä. Aidosti nuoresta välittävä aikuinen henkilö. Haluamme kohdata nuoresta sellaisenaan kuin hän on ja tarjoamme mahdollisuuden nuorelle nousta elämänsä solmukohdistta ylös. Yhteistyötä teemme muiden alan ammattilaisten kanssa.

Kesällä Exit- ja Rundiprojektista tehtiin Poliisi televisioon oma ohjelma. Ohjelman tekijöiden kanssa kiersimme paikkoja, joissa teemme työtämme ja kerroimme toiminnastamme nuorten parissa.

Talon töitä ja projekteja hoidimme tiimityönä yhdessä



Matkailuauto palveli sekä Exitiä että Rundia.

Mervi Vääräsen ja Hanna-Riikka Alasippolan kanssa.

Jouluna pidimme nuorisotalon ovet auki, jolloin järjestettiin jouluruokailu ja mahdollisuus yhdessä oloon koko joulun pyhien ajan. Mukana oli moni nuori. Joulunviettäjäiden kesken oli miellyttävä ja leppoisa tunnelma. Yhdessä pelattiin pelejä ja jaettiin tapahtuneita asioita toistemme kanssa. Joulua vietti kanssamme myös muutama vapaaehtoinen työntekijä. Heistä on ollut meille suuresti apua ja iloa jakaessamme yhteisesti vastuuta lastemme ja nuortemme tulevaisuudesta sekä hyvinvoinnista. Uuden vuoden vaihteen nuoriso sai olla myös valvovien ja välittävien silmiemme alla. Päivystimme kaduilla ja tiloissamme yhdessä Synkkiksen kanssa nuorten juhlimista ja uuden vuoden vastaanottamista.

"Ainoastaan sydämellä näkee hyvin. Tärkeitä asioita ei näe silmillä." Vesi murtaa kallion, pehmeä voittoa kovan. Rakkaus voittoa pahimmankin väkivallan.!

## Mervi Vääränen Hanna-Riikka Alasippola Rundi-projekti

Rundi-projektissa jatkui toinen vuosi. Yhteistyötä tehtiin Jyväseudun kuntien kanssa. Nuoria tavattiin sekä yöaikaan että päivisin. Työn kohteena oli nuori itse, hänen lähiverkostonsa, koulut, seurakunnat, sosiaalitoimi ja nuorisotoimi.

Huhtikuussa vaihtui projektityöntekijä. Uudelta työntekijältä vei oman aikansa tutustua työn sisältöön. Virastotyöntekijöiden loman aikana projektityön kohteena olivat pelkästään nuoret ja nuorisotapahtumat. Kesä oli rikasta aikaa kontaktien suhteen, koska nuoria oli paljon liikkeellä. Nuorisotalojen sijasta kesällä nuoria kohdattiin puistoissa, rannoilla ja eri tapahtumissa. Kesäaikana kontaktit lisääntyivät. Tosin työllistämiseen ja koulutukseen liittyvät asiat jäivät vähäisemmälle sijalle, koska nuoret eivät olleet erityisen motivoituneita ko. asioita miettimään.

Syksyllä koulujen alkaessa nuorten ja viranomaisten yhteistyö tiivistyi ja laajeni. Lokakuu toi myös mukanaan toisen työntekijän ja meillä oli mahdollisuus toteuttaa työpari-idea. Syksyn pimetessä nuoret hakeutuivat sisätiloihin, joten todelliseksi kohtaamispaikaksi tulivat nuorisotalot eri puolilla Keski-Suomea. Samalla päästiin tutustumaan eri nuorisotyötahoihin. Joka puolella annettiin ymmärtää, että paikasta toiseen kiertävä Rundi-projekti on hyvä asia. Voimme toimia eräänlaisina informoijina sekä voimme jakaa tietoa tämän päivän nuorison eri haasteista ja yleensä siitä, missä olemme menossa.

Vuosi vahvisti käsitystä, että Rundilla on oma paikkansa Keski-Suomen nuorisotyössä. Nuoret tarvitsevat aikuiskontakteja ja luotettavia sekä kuuntelevia vierellä kulkijoita. He tarvitsevat ohjausta ja rohkaisua niin työhön kuin koulunkäyntiin. Erityispainopiste projektissa on ollut edelleen nuorten työllisyysmahdollisuuksien parantaminen ja koulutuksen tukeminen.

Jaana ja Jussi Ristonmaa

## Tessio Backa

Tessio Backa -itsenäistymiskeskus on yhdistyksen uusin yksikkö. Se aloitti varsinaisen toimintansa vuonna 1999 ja sai nyt toisen toimintavuotensa päätökseen. Vuosi oli Tessio Backassa suuren muutoksen aikaa monella tavalla. Vuoden 2000 aikana talossa kävi 19 asiakasta, jotka viettivät yhteensä 1128 hoitopäivää. Nousua edelliseen vuoteen verrattuna hoitopäivien osalta oli 18 %.

Alkuvuoden vastuunkantajina ja työntekijöinä toimivat Sakari ja Kaarina Pihlaja sekä vastuunkantajina Jarno ja Mirka Hakkarainen. Pihlajien tilalle vastuunkantajiksi valittiin 1.6. alkaen Jussi ja Jaana Ristonmaa. Jaana toimi vastaavana työntekijänä loppuvuoden. Toiseksi vastuunkantajaperheeksi valittiin 1.7. alkaen Jarmo ja Anneli Laakkonen. Jarmo toimi työkokeilussa marraskuun loppuun asti.

Tessio Backan markkinointia tehostettiin kuluvana vuonna. Talon esitteitä lähetettiin mm. sosiaalitoimistoihin, Tessio Backaa esiteltiin diasarjan avulla. Loppuvuodesta markkinointi alkoi tuottaa tulosta. Talon sisä- ja ulkoremontti saatiin päätökseen kuluvan vuoden aikana. Pientä hiottavaa talossa riittää kyllä jatkossakin.

## Toiminta

Tessio Backan itsenäistymisohjelma on rakennettu siten, että varsinainen ohjattu työ ja itsenäistymisharjoittelu tapahtuu arkipäivisin. Illat ja viikonloput ovat vapaata ja itsenäistä aikaa sovittujen pelisääntöjen puitteissa turvallisessa ja päihteettömässä ympäristössä. Arkipäivän ohjelmaan sisältyy työtoimintaa mm. ruokatalouden hoitoa, siisteydestä ja puhtaanapidosta huolehtimista, eläintenhoitoa (talossa on hevonen, koira, kissa, kanoja ja kukko) ja metsä- ja peltotöitä. Metsää on harvennettu ja lähipelto on muokattu kasvimaata varten.

Ryhmätoimintaan sisältyy viikoittain kokoontuva ryhmä, jossa käsitellään mm. suhdetta riippuvuuksiin ja niiden syntymiseen, miehisyyttä, naiseutta ja seksuaalisuutta. Toimintaan sisältyy myös vapaaehtoistyötä tekevän psykologin palvelut, kahdenkeskiset keskustelut ja yhteisöpalaveri, jossa käsitellään yhteisöön liittyviä asi-



**Tessio Backa sai kesän aikana uuden ilmeen.**

oita.

Hengellinen toiminta on säännöllistä arkaamuisin pidettävien aamuhartauksien, sielunhoidollisten keskustelujen ja hengellisten tilaisuuksien muodossa. Hengellisiä iltoja on pidetty elokuun lopusta lähtien joka keskiviikko. Illoissa on vierailut eri seurakuntien edustajia ja illat ovat olleet avoimia kaikille.

Laukaan seurakunnan kanssa yhteistyössä Tessio Backassa on järjestetty myös kyläkirkko ja kauneimmat joululaulut. Kyläkirkko perinnettä on tarkoitus jatkaa tulevanakin vuonna.

Kokonaisvaltaisessa kuntoutumisessa on tärkeää myös fyysinen kunto ja siitä huolehtiminen. Talon viikoittaiseen ohjelmaan sisältyy "Suuntana positiivinen kunto"-ryhmän liikunnalliset ja elämykselliset hetket. Taloon tultaessa tehdään kuntokartoitus, joka pitää sisällään lihaskunto-, liikkuvuus- ja aerobisenkunnan testit. Testit uusitaan asiakassuhteen loppuvaiheessa, jolloin nähdään fyysisessä kunnossa tapahtunut mahdollinen muutos.

Tessio Backassa kävi myös ulkopuolisia ryhmiä viikonloppuleireillä. Tuusulasta 20 nuorta vieraili elokuussa. He tulivat Jemina-laivalla Vaajakoskelta Kuusaan kanavalle perjantaina ja palasivat talolla vietetyn viikonlopon jälkeen samaa reittiä takaisin. Viikonlopon aiheena oli "Huumeettomasti vesillä". Naarajärven varavankilasta oli Verkkis-leiriläisiä Tessio Backassa joulukuun ensimmäisellä viikolla.

Vuoden vaihtuessa talossa oli kuusi asiakasta. Talon tunnettavuuden lisääntyessä varmasti asiakasmääräkin kasvaa.

---

Paavo Puranen

## Pikkusielu

Pikku Sielun kunnostus veneily- ja vapaa-aikakeskukseksi jatkui työntäyteisesti 10-vuotissuunnitelman mukaisesti. Piha-alueiden kunnostus saatiin jo loppusuoralle. Alueen ilme muuttui huomattavasti. Muutokseen tarvittiin tuhatmäärin miestyötunteja ja satoja tunteja konetyötä.

Tontille ajettiin nurmikkomulta ja myös nurmen kylvö suoritettiin. Puita ja pensaita istutettiin entisten lisäksi.

Hallirakennusta kunnostettiin sisältä ja ulkoa.

Vuoden lopulla saatiin kuoripuristamon rakennuslupa uudisrakennukselle.

Ranta-alue myös sai uuden ilmeen venepaikkoinen.

Yhdistyksen Jemina-alus laskettiin vesille kesäkuun lopussa parin vuoden tauon jälkeen. Sitä ennen Jeminassa tehtiin sisustustöitä ja ulkoasua fiksattiin. Pikkusielun vastaavana on toiminut Paavo Puranen.

# Jyväskylän Katulähetyksen askelmaprojekti



- Kaikissa yksiköissä toimii avoin päiväkeskus
- Tuettuja ja valvottua asumista "rajat rakkaudessa" ympäri vuorokauden
- Kodinomainen ilmapiiri
- Askelmaprojekti turvaa jokaiselle asunnon
- Kaikissa yksiköissä panostamme asukkaiden aktivointiin
- Katulähetyksen askelmaprojektin eri askelmilla pyritään turvaamaan kunkin asukkaan sen hetkiseen tilanteeseen mahdollisimman tarkoitusmukainen asuinmuoto
- Kohderyhmänä ovat juovat alkoholistit, sekakäyttäjät, narmkomaanit ja vankilasta vapautuvat. Se on lähtöruutu uuden elämän alkuun
- Suurin osa yksiköistä toimii päihteettömässä ympäristössä
- Mottonamme on, että "jokainen tarvitsee lämpöä, hyväksyntää ja rakkautta"

**JYVÄSKYLÄN KATULÄHETYS RY  
TULOSLASKELMA**

	Kaudelta 01.01.2000 - 31.12.2000	Edellinen kausi 01.01.1999 - 31.12.1999
<b>VARAINHANKINTA</b>		
Tuotot	7 850 158,03	6 711 802,96
Kulut		
Henkilöstökulut	-4 510 675,76	-3 580 766,04
Poistot	-131 985,12	-203 484,00
Muut kulut	-3 263 996,14	-2 991 631,83
VARAINHANKINTA yhteensä	-56 498,99	-64 078,91
Tuotto-/Kulujäämä	-56 498,99	-64 078,91
<b>VARAINHANKINTA</b>		
Tuotot	13 800,00	10 220,00
VARAINHANKINTA yhteensä	13 800,00	10 220,00
Tuotto-/Kulujäämä	-42 698,99	-53 858,91
<b>SUORITUS- JA RAHOITUSTOIMINTA</b>		
Kulut	-575 003,01	-558 562,56
SUORITUS- JA RAHOITUSTOIMINTA yhteensä	-575 003,01	-558 562,56
Tuotto-/Kulujäämä	-617 702,00	-612 421,47
<b>SATUNNAISET ERÄT</b>		
Yleisavustukset	617 702,00	525 571,00
SATUNNAISET ERÄT yhteensä	617 702,00	525 571,00
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ALIJÄÄMÄ	0	-86 850,47

**JYVÄSKYLÄN KATULÄHETYS RY**  
**TASE**

	Kaudelta		Edellinen kausi	
	01.01.2000 - 31.12.2000		01.01.1999 - 31.12.1999	
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>				
Aineelliset hyödykkeet	13 224 021,51		13 248 003,36	
Sijoitukset	487 388,20	13 711 409,71	486 388,20	13 734 391,56
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT yhteensä</b>		13 711 409,71		13 734 391,56
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>				
Saamiset				
Muut lyhytaikaiset saamiset		942 734,86		724 734,48
Rahat ja pankkisaamiset		354 351,05		497 011,80
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT yhteensä</b>		1 297 085,91		1 221 746,28
<b>Tase vastaavaa yhteensä</b>		15 008 495,62	-	14 956 137,84
<b>OMA PÄÄOMA</b>				
Tukirahasto	744 459,35		831 309,82	
Tilikauden voitto (tappio)		744 459,35	-86 850,47	744 459,35
<b>OMA PÄÄOMA yhteensä</b>		744 459,35		744 459,35
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>				
Pitkäaikainen vieras pääoma	13 087 994,61		13 187 787,23	
Ostovelat	174 573,85		112 631,93	
Muu lyhytaikainen vieras pääoma	1 001 467,81	14 264 036,27	911 259,33	14 211 678,49
<b>VIERAS PÄÄOMA yhteensä</b>		14 264 036,27		14 211 678,49
<b>Tase vastattavaa yhteensä</b>		15 008 495,62		14 956 137,84

**Kantakaa  
toistenne  
kuormia, ja niin  
te täytätte  
Kristuksen lain.  
(Gal. 6:2)**



**Jyväskylän  
Katulahetys ry**

**Kankitie 10  
40320 Jyväskylä  
0400-642442**

**[www.jyvaskylan-  
katulahetys.fi](http://www.jyvaskylan-katulahetys.fi)**